

it Dichiarazione CE di conformità	(Originale)
hu EK-Megfelelőségi nyilatkozat	(Eredeti)
en EC declaration of conformity	(Original)
pl Deklaracja zgodności WE	(Tłumaczenie)

Xylem Service Hungary Kft., con sede in Külső-Kátaí út 41, 2700-Cegléd, Hungary, dichiara che il prodotto:  
 A Xylem Service Hungary Kft., amelynek székhelye Külső-Kátaí út 41, 2700-Cegléd, Hungary, ezennel kijelenti, hogy a termék:  
 Xylem Service Hungary Kft., with headquarters in Külső-Kátaí út 41, 2700-Cegléd, Hungary, hereby declares that the product:  
 Firma Xylem Service Hungary Kft., z siedzibą w Külső-Kátaí út 41, 2700-Cegléd, Hungary, niniejszym oświadcza, że produkt:

circolatore  
 keringető szivattyú  ECOCIRC PRO 15-1/65 P/N 605005020  
 circulator (circulation pump)  
 cyrkulator

è conforme alle disposizioni delle seguenti Direttive Europee:  
 megfelel az alábbi európai irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek:  
 fulfills the relevant provisions of the following European directives:  
 spełnia stosowne postanowienia następujących dyrektyw europejskich:

- Macchine 2006/42/EC (ALLEGATO II – persona fisica o giuridica autorizzata alla compilazione del fascicolo tecnico: Xylem Service Hungary Kft.)  
 Gépek 2006/42/EK (II. MELLÉKLET - a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott természetes vagy jogiszemély: Xylem Service Hungary Kft.)  
 Machinery 2006/42/EC (ANNEX II - natural or legal person authorised to compile the technical file: Xylem Service Hungary Kft.).  
 Maszyn 2006/42/WE (ZAŁĄCZNIK II - osoba fizyczna lub prawna uprawniona do tworzenia dokumentacji technicznej: Xylem Service Hungary Kft.)
  - Eco-design 2009/125/CE  
 Óko-design 2009/125/EK  
 Eco-design 2009/125/EC  
 Ekoprojekt 2009/125/WE
- Regolamenti (CE) N. 641/2009 e (UE) N. 622/2012 : Questo circolatore è indicato solo per l'acqua potabile  
 641/2009/EK és 622/2012/EU rendeletek: Ez a keringető szivattyú kizárólag ivóvízhez alkalmas  
 Regulations (EC) No. 641/2009 and (EU) No. 622/2012: This circulator is suitable for drinking water only  
 Rozporządzenie (WE) nr 641/2009 i Rozporządzenie (UE) nr 622/2012: Ta pompa cyrkulacyjna jest przeznaczona wyłącznie dla wody pitnej

e delle seguenti norme tecniche:  
 és a következő műszaki szabványok:  
 and of the following technical standards:  
 oraz następujących norm technicznych:

- EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012, EN 62233:2008.

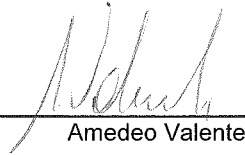
Informazioni supplementari: Ecocirc PRO e i circolatori delle serie E1 e E3 condividono il motore e la parte elettronica. Per i circolatori E1 e E3 è stato emesso un rapporto di prova dall'ente TÜV Rheinland InterCert Kft. - MEEI Division, n. 28210252003 del 21/07/2011, concernente le norme IEC 60335-1, IEC 60335-2-51, IEC 62233.

További információk: Az ecocirc PRO és E1 E3 sorozatú keringetők osztják a motort és az elektronikus alkatrészt. Az E1 és az E3-ra vonatkozó vizsgálati jelentést a TÜV Rheinland InterCert Kft.-MEEI Division, 28210252003 sz., 2011.07.21, az IEC 60335-1 60335-2-51, IEC 62233.

Additional information: Ecocirc PRO and E1 & E3 series circulators share the motor and the electronic part. For E1 and E3 a test report was issued by the TÜV Rheinland InterCert Kft.- MEEI Division, no. 28210252003 of 21/07/2011, concerning standards IEC 60335-1, IEC 60335-2-51, IEC 62233.

Informacje dodatkowe: Ecocirc PRO i cyrkulatory serii E1 & E3 dzielą silnik i część elektroniczną. Dla E1 i E3 raport z badań został wystawiony przez TÜV Rheinland InterCert Kft.- MEEI Division, nr 28210252003 z dnia 21/07/2011, dotyczący norm IEC 60335-1, IEC 60335-2-51, IEC 62233.

Montecchio Maggiore, 03/06/2019  
 Montecchio Maggiore, 2019.06.03



Amedeo Valente

Direttore Engineering e R&D  
Director of Engineering and R&D  
Engineering és R&D igazgató  
Dyrektor ds. inżynierii, badań i rozwoju

rev. 00

it Dichiarazione di conformità UE (N.-)  
hu EU-megfelelőségi nyilatkozat (- sz.)  
en EU declaration of conformity (No.-)  
pl Deklaracja zgodności UE (nr -)

1. Modello di apparecchio/Prodotto:

Készülék modell/Termék:



ECOCIRC PRO 15-1/65

P/N 605005020

Apparatus model/Product:

Model aparatury/produkt

2. Nome e indirizzo del fabbricante:

Xylem Service Hungary Kft.

A gyártó neve és címe:

Külső-Kátai út 41

Name and address of the manufacturer:

2700 - Cegléd

Nazwa i adres producenta

Hungary

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Oggetto della dichiarazione:

circolatore

A nyilatkozat tárgya:

keringető szivattyú

Object of the declaration:

circulator (circulation pump)

Przedmiot deklaracji

cyrkulator

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

- Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 (materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione)  
2014. február 26-án kelt 2014/35/EU direktíva (a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések)  
Directive 2014/35/UE of 26 February 2014 (electrical equipment designed for use within certain voltage limits)  
Dyrekrywa 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 (sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia)
- Direttiva 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 (compatibilità elettromagnetica)  
2014. február 26-án kelt 2014/30/EU direktíva (elektromágneses összeférhetőség)  
Directive 2014/30/UE of 26 February 2014 (electromagnetic compatibility)  
Dyrektywa 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. (kompatybilności elektromagnetycznej)

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

- EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012, EN 62233:2008.
- EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014

7. Organismo notificato: -----  
Bejelentett szervezet:  
Notified body:  
Jednostka notyfikowana:

8. Informazioni supplementari: Ecocic PRO e i circolatori delle serie E1 e E3 condividono il motore e la parte elettronica.  
Per i circolatori E1 e E3 è stato emesso un rapporto di prova dall'ente TÜV Rheinland InterCert Kft. - MEEI Division, n. 28212143001 del 03/02/2012, concernente le norme EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

További információk: Az ecocic PRO és E1 E3 sorozatú keringtetők osztják a motort és az elektronikus alkatrészt.  
Az E1 és az E3-ra vonatkozó vizsgálati jelentést a TÜV Rheinland InterCert Kft.-MEEI Division, 28212143001 sz., 2012.02.03, az EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Additional information: Ecocic PRO and E1 & E3 series circulators share the motor and the electronic part.  
For E1 and E3 a test report was issued by the TÜV Rheinland InterCert Kft.- MEEI Division, no.28212143001 of 03/02/2012, concerning standards EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

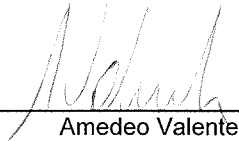
Informacje dodatkowe: Ecocic PRO i cyrkulatory serii E1 & E3 dzielą silnik i część elektroniczną.  
Dla E1 i E3 raport z badań został wystawiony przez TÜV Rheinland InterCert Kft.- MEEI Division, nr 28212143001 z dnia 03/02/2012, dotyczący norm EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Firmato a nome e per conto di: Xylem Water Systems Hungary Kft.

A nyilatkozatot az alábbi nevében és megbízásából írták alá:

Signed for and on behalf of:  
Podpisano w imieniu:

Montecchio Maggiore, 03/06/2019  
Montecchio Maggiore, 2019.06.03  
Montecchio Maggiore, 03.06.2019  
Montecchio Maggiore, 03.06.2019



Amedeo Valente

Direttore Engineering e R&D  
Director of Engineering and R&D  
Engineering és R&D igazgató  
Dyrektor ds. inżynierii, badań i rozwoju

rev. 00

Lowara è un marchio registrato di Xylem Inc. o di una sua società controllata.  
A Lowara a Xylem Inc. vagy egy leányvállalatának védjegye.  
Lowara is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.  
Lowara jest znakiem towarowym firmy Xylem Inc. lub jednej z jej spółek zależnych.

Xylem Service Italia S.r.l.

Via Dottor Vittorio Lombardi 14  
36075 Montecchio Maggiore (VI)  
Italy  
tel. (+39) 0444 707111  
fax (+39) 0444 492166

**xylem**  
Let's Solve Water

Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo  
Usługowe DIAMOND Sp. z o.o.  
ul. Rakowicka 31  
31-510 Kraków  
Poland

*To whom it may concern*

cc Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o.  
ul. Karczunkowska 46  
02-871 Warszawa  
Poland

*To whom it may concern*


## RoHS II - directives 2011/65/EU

(on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)

Dear Company,

with reference to the supply from Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o., with headquarters in ul. Karczunkowska 46 - 02-871 Warszawa - Poland, of the following product

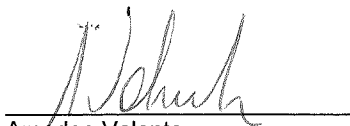
Type	Our product denomination	Our part number	Complementary information
Circulation pump	ECOCIRC PRO 15-1/65	605005020	sanitary circulator, 1x200-240V 50/60 Hz

with the trademark  **LOWARA** and the business name of Xylem Service Hungary Kft, with headquarters in Külső-Kátaí út 41, 2700 – Cegléd, Hungary,

Xylem Service Italia S.r.l., with headquarters in Via Vittorio Lombardi 14 - 36075 Montecchio Maggiore VI - Italy, as the main European support centre for customers, hereby declares that

- products falls in Category 11 of electrical and electronic equipment (EEE) of Annex I of 2011/65/EU,
- although products of Category 11 can be made available on the market till 22 July 2019 without the obligation to respect all requirements of 2011/65/EU, Xylem Service Italia S.r.l. and Xylem Service Hungary Kft. have already established a process which monitors the compliance with current 2011/65/EU,
- lead is within the specified limits when present as an alloying element in steel, aluminium, copper alloys (Annex III, entries 6(a)(b)(c)).

Yours sincerely



Amédeo Valente  
Engineering and R&D director  
Xylem Service Italia Srl

Montecchio Maggiore, 03 June 2019